



« Paris - New York »

2 ouvrages de la collection *mini léon* = 1 dossier pédagogique

Dossier pédagogique pour le cycle 2

Contenu du dossier :

- Un tableau récapitulatif des différentes compétences travaillées.
- Une présentation des diverses activités
- Des **annexes** pour la mise en œuvre des séances.



Enseignants, la connaissance fine de votre classe vous permettra d'adapter au mieux les propositions qui vous sont faites dans ce dossier.



Dossier réalisé par

www.julienledoux.fr

Compétences travaillées :

Domaines	Compétences
Lecture et littérature Écriture	Lire de plus en plus aisément des textes adaptés. Rédiger des écrits variés et être capable de faire évoluer son texte. Interpréter une œuvre. Repérer les caractéristiques littéraires d'une œuvre.
Enseignement artistique	Expérimenter, produire, créer. Mettre en œuvre un projet artistique. S'exprimer, analyser sa pratique, celle de ses pairs ; établir une relation avec celle des artistes, s'ouvrir à l'altérité. Commencer à être sensible aux questions de l'art. Comparer quelques œuvres d'art. Coopérer dans un projet artistique. Articuler le texte et l'image à des fins d'illustration, de création. Réaliser des productions plastiques pour raconter, témoigner. Jouer une saynète de théâtre.
Anglais	Acquérir du lexique.



Léon
art & stories

www.leonartstories.com



Utilisation du dossier :

Les deux ouvrages que vous allez découvrir et travailler avec vos élèves présentent des œuvres d'art avec lesquelles Léon, le petit personnage des éditions Léon Art & Stories, interagit.

Ludiques et faciles à lire d'un point de vue textuel, ils permettent de sensibiliser à la question artistique dès le plus jeune âge. Ce dossier contient deux *mini-dossiers*, un pour chacun des deux livres. Voici les activités que vous trouverez et une proposition de déroulement.

Aucune nécessité de suivre la chronologie de l'œuvre, vous pouvez vous y mouvoir comme bon vous semble en fonction de vos envies, vos projets, vos affinités... Bonne découverte !

Dénominations des activités que vous rencontrerez	Compétence(s) travaillée(e)	Description
Qu'est-ce que tu dis, Léon ?	Interpréter une œuvre d'art. Écrire.	Les élèves doivent ici imaginer les paroles de Léon interagissant avec l'œuvre en les écrivant ou en les choisissant parmi plusieurs propositions.
Où es-tu Léon ?	Interpréter une œuvre d'art.	Les élèves doivent choisir l'interaction la plus cohérente et placer l'étiquette choisie d'un côté ou de l'autre de l'œuvre.
Œil de lynx.	Utiliser la fonction visuo-spatiale.	Sur une œuvre d'art, retrouver un élément parmi de nombreux autres.
Quel est le titre de cette œuvre ?	Interpréter une œuvre d'art.	Il s'agit de relier des œuvres à leurs titres.
À la manière de...	Mettre en œuvre un projet artistique. Analyser une œuvre. Coopérer dans un projet artistique.	Les élèves devront observer une œuvre puis réfléchir à une manière de réaliser une production en s'inspirant du travail de l'artiste.
Dessine la suite.	Interpréter une œuvre d'art. Produire, imaginer, créer.	Les élèves observent une interaction entre Léon et une œuvre. Ils doivent ensuite dessiner la suite.
Dessine Léon.	Interpréter une œuvre. Produire, imaginer, créer.	Les élèves disposent de l'œuvre d'art et des paroles de Léon. Ils doivent dessiner Léon pour que l'interaction soit cohérente.
Léon mime.	Jouer une saynète de théâtre en interprétant.	Après une observation attentive de l'œuvre d'art, les enfants imagineront des dialogues, s'entraîneront à interpréter et présenteront leur travail devant les autres enfants de la classe.

Dénominations des activités que vous rencontrerez	Compétence(s) travaillée(e)	Description
Et si on écrivait...	Rédiger des écrits variés.	Les élèves imaginent un écrit pour accompagner l'observation d'une œuvre d'art.
What do you say Léon ?	Prendre des indices pour retrouver une traduction anglaise.	Les élèves doivent trouver la bonne traduction anglaise des paroles de Léon en prenant des indices.
J'apprends des mots grâce à Léon	Légender une œuvre.	Il s'agit de légender une œuvre d'art.
Le théâtre de Léon	Jouer des saynètes de théâtre.	Les élèves observent l'œuvre et imaginent une saynète de théâtre.
Léon joue avec les mots	Jouer avec les mots.	Les élèves repèrent un jeu de mots et en produisent ensuite eux-mêmes.





New York/New York City - H. Kérillis, G. Trannoy - Léon art & stories - Œuvre sur la couverture : New York/New York City, Faisal Khouja

ANNEXES	ACTIVITÉS	ŒUVRE(S)
1 et 2	Qu'est-ce que tu dis Léon ?	<i>New York, Surréellement</i> (Mirella Müller) <i>La Terre Promise</i> (Jeff Pullen)
3	Où es-tu, Léon ?	<i>La Statue de la liberté de Bartholdi, dans l'atelier du fondeur Gaget, rue de Chazelles</i> (Paul-Joseph-Victor Dargaud)
4	Œil de lynx	<i>Jour des Alliés, mai 1917</i> (Frederick Childe Hassam)
5	Quel est le titre de cette œuvre ?	<i>Paysage d'hiver, Central Park !</i> (Emma Hawthorn) <i>Voyage inaugural du bateau à vapeur Normandie, entrée du port de New York</i> (Raoul du Garnier) <i>Central Park</i> (Carl Gustav Nelson)
6	À la manière de...	<i>Andy Warhol</i> (Albert Niemeyer)
7	Dessine la suite	<i>Vue de Manhattan</i> (Orlando Quevedo)
8	Dessine Léon	<i>Cinquième avenue</i> (Julian Barrow)
9	What do you say, Leon ?	<i>Manhattan</i> (Georgia O'Keeffe)
10	J'apprends des mots avec Léon	<i>New York</i> (Faisal Khouja)
11	Le théâtre de Léon	<i>Oiseaux de nuit</i> (Edward Hopper)



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 1

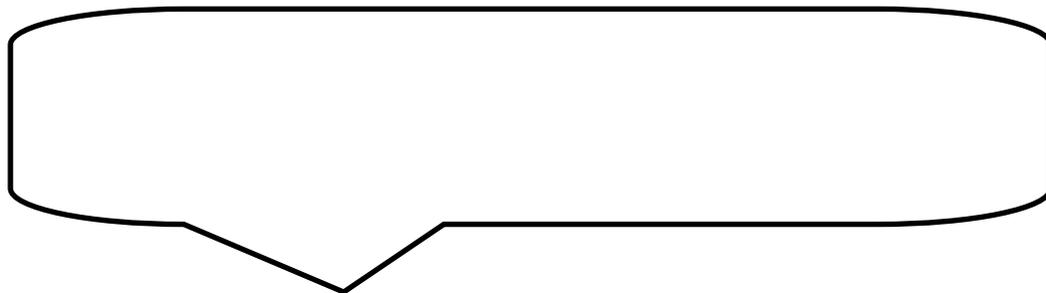
Prénom :

Date :/...../.....



Qu'est-ce que tu dis, Léon ?

Choisis les paroles qui correspondent à ce que pourrait dire Léon face à cette œuvre d'art. Découpe l'étiquette et colle-la ci-dessous, dans la bulle.



New York, Surréellement (Mirella Müller)

Avec nous les Spiderman, on peut se balader sur la 5ème Avenue en toute sécurité !

Oups ! Cet atterrissage me fait tourner la tête ! Tout se gondole autour de nous !

Ils ont oublié les roses jaunes !



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 2

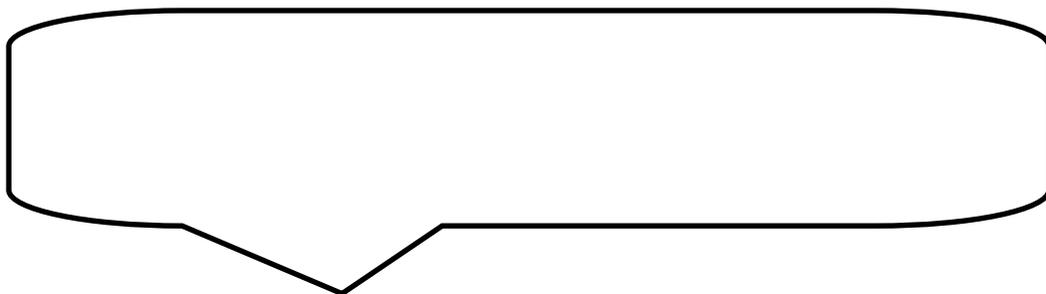
Prénom :

Date :/...../.....



Qu'est-ce que tu dis, Léon ?

Choisis les paroles qui correspondent à ce que pourrait dire Léon face à cette œuvre d'art. Découpe l'étiquette et colle-la ci-dessous, dans la bulle.



La Terre Promise (Jeff Pullen)

Quelle comédie musicale préfères-tu, Nounours ? Le Roi Lion ou La Belle et la Bête ?

Je me demande comment on va atterrir avec tous ces gratte-ciels !

Le rendez-vous des hommes à chapeaux, c'est là !
Une nouvelle mission nous attend !



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 3

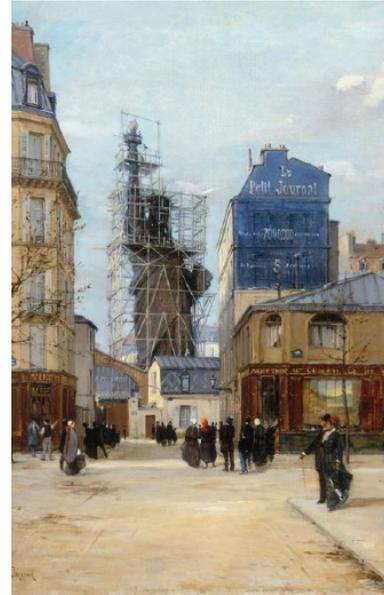
Prénom :

Date :/...../.....



Où es-tu, Léon ?

Découpe l'image de Léon en bas de page pour que l'interaction ait du sens et colle-la près de l'œuvre, du bon côté.



La Statue de la liberté de Bartholdi, dans l'atelier du fondeur Gaget, rue de Chazelles (Paul-Joseph-Victor Dargaud)

En route pour New York ! On vient éclairer le monde avec toi, Madame la statue de la Liberté !



Regarde, Nounours ! À Central Park, on peut faire de l'escalade !



 **Léon**
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 4

Prénom :

Date :/...../.....



Œil de lynx...

Compte les drapeaux et écris le résultat ci-contre :



Nombre de drapeaux américains



Nombre de drapeaux britanniques



Nombre de drapeaux français



Annexe 5

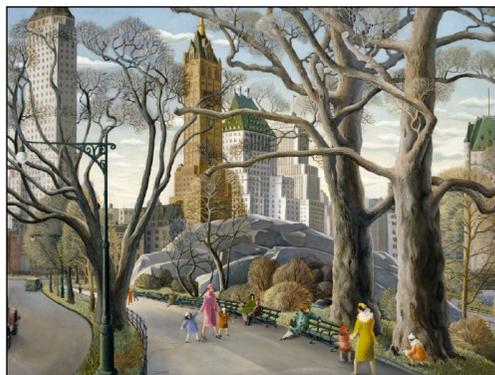
Prénom :

Date :/...../.....



Quel est le titre de cette œuvre ?

Observe les œuvres suivantes et relie-les à leurs titres et caractéristiques.



Paysage d'hiver, Central Park !
Winter Landscape, Central Park !
Emma Haworth
2016
Huile sur lin, 200 x 180 cm



Central Park
Central Park
Carl Gustav Nelson
1934
Huile sur toile, 81 x 111,8 cm



Voyage inaugural du bateau à vapeur Normandie, entrée du port de New York
Maiden Voyage of the Steamship Normandie, entrance to New York harbour
Raoul du Garnier
1935
Aquarelle



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Prénom :

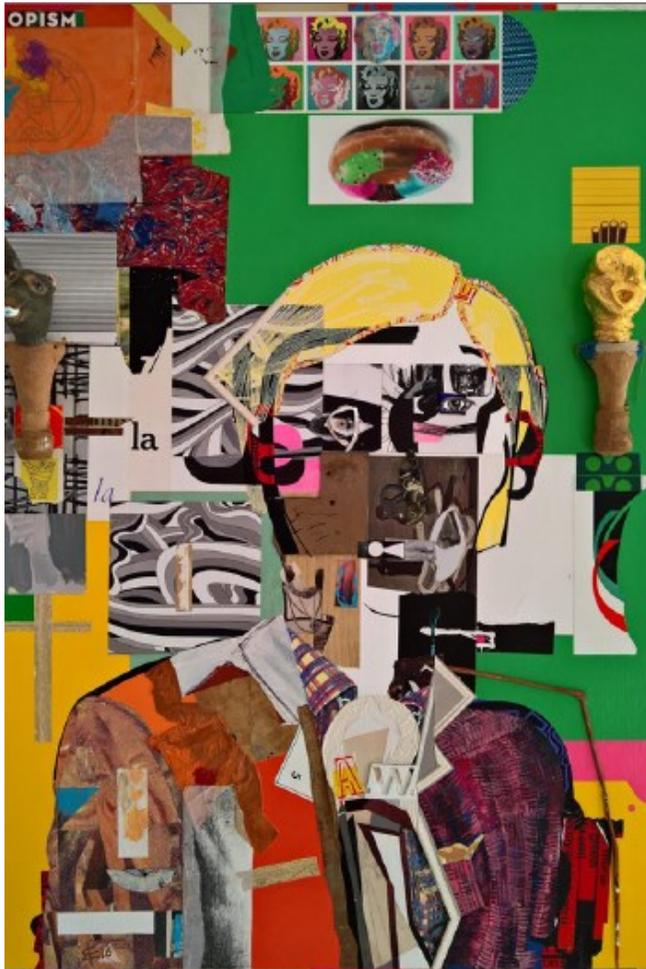
Date :/...../.....

Annexe 6

À la manière de...



Observe l'œuvre suivante et essaie de réaliser une production artistique à la manière de l'artiste



Observe cette œuvre peinte par **Albert Niemeyer** et réalise une production artistique en t'inspirant de son travail. Voici quelques idées :

- Découpe dans des magazines ou des prospectus des éléments du corps humain : des yeux, des oreilles, des cheveux, des vêtements...
- Sur une feuille à dessin épaisse, dispose ensuite tes éléments de façon à reconstituer un personnage.
- Complète ton personnage avec des feutres ou à la peinture.

Andy Warhol (Albert Niemeyer)

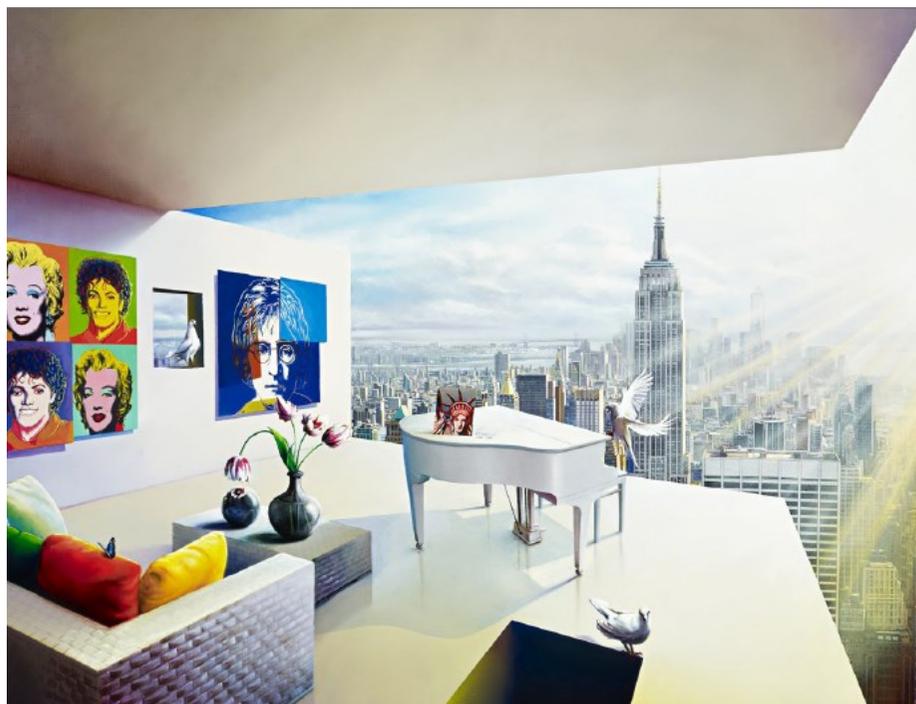
Annexe 7

Prénom :

Vue de Manhattan (Orlando Quevedo)

Dessine la suite...

Poursuis l'œuvre en dessinant la ville, à l'extérieur.



Annexe 8

Prénom :

Date :/...../.....



Dessine Léon...

Observe l'œuvre et ce que dit Léon. Dessine Léon.



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

**Avec nous les Spiderman, on peut
se balader sur la 5ème Avenue en
toute sécurité !**



Cinquième avenue (Julian Barrow)

Annexe 9

Prénom :

Date :/...../.....



What do you say, Léon ?

Retrouve la traduction anglaise en bas de page et colle-la dans la bulle sous sa traduction française.



Ils ont oublié les roses jaunes !



Manhattan (Georgia O'Keeffe)

Look, Teddy! We can go rock climbing at Central Park!

Pop Art is great, isn't it?

They forgot the yellow roses!



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 10

Prénom :

Date :/...../.....

J'apprends des mots avec Léon

Légende l'œuvre, en écrivant les différents éléments évoqués par Léon : le pont de Brooklyn, un building à pointe bleue, un lion de la Bibliothèque, un feu rouge, la tour Chrysler avec sa couronne en écailles métalliques.

.....
.....

.....
.....

.....
.....



.....
.....

.....
.....

New York (Faisal Khouja)

Annexe 11

Prénom :

Date :/...../.....



Le théâtre de Léon :

Observe cette œuvre et, avec d'autres camarades, imaginez une saynète de théâtre qui s'en inspire. Pour vous aider, remplissez le tableau avant de vous entraîner et de présenter votre proposition à la classe.



Oiseaux de nuit (Edward Hopper)

Acteurs	Répliques	Jeu théâtral (décors, déplacements)

ANNEXES	ACTIVITÉS	ŒUVRE(S)
1	Qu'est-ce que tu dis, Léon ?	<i>Coin de rue à Paris</i> (Félix Vallotton)
2	Où es-tu, Léon ?	<i>Une rue à Montmartre</i> (Raoul Dufy)
3	Œil de lynx.	<i>Le Pont-Neuf, Paris</i> (Pierre-Auguste Renoir)
4	Quel est le titre ?	<i>La Gare Saint-Lazare, arrivée d'un train</i> (Claude Monet) <i>Horizon de la Butte, actuel 18ème arrondissement</i> (Aline Aurouet) <i>Fête de nuit à l'Exposition universelle de 1889, sous la tour Eiffel</i> (Alexandre-Georges Roux)
5	À la manière de...	<i>Magasins sur la Seine</i> (Deborah Eve Alastra) <i>Tour Eiffel et Jardin du Champ de Mars</i> (Robert Delaunay)
6	Dessine la suite.	<i>Les Halles</i> (Élisée Maclet)
7 et 8	Dessine Léon.	<i>Rue de Paris, temps de pluie</i> (Gustave Caillebotte) <i>Île de la Cité, Paris</i> (Francis Farmar)
9	Et si on écrivait ?	<i>Moulin Rouge - La Goulue</i> (Henri de Toulouse-Lautrec)
10	Léon joue avec les mots.	<i>L'Arc de Triomphe</i> (Eugène Galien-Laloue)



Paris/Paris - C. Vincent, G. Trannoy - Léon art & stories - Œuvre sur la couverture : Notre-Dame de Paris, Odile de Bouvier

Annexe 1

Prénom :

Date :/...../.....



Qu'est-ce que tu dis, Léon ?

Imagine les paroles de Léon et écris-les dans la bulle.

A large speech bubble containing five horizontal dotted lines for writing.



Coin de rue à Paris (Félix Vallotton)



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 2

Prénom :

Date :/...../.....



Où es-tu, Léon ?

Découpe l'image de Léon en bas de page pour que l'interaction ait du sens et colle-la près de l'œuvre, du bon côté.

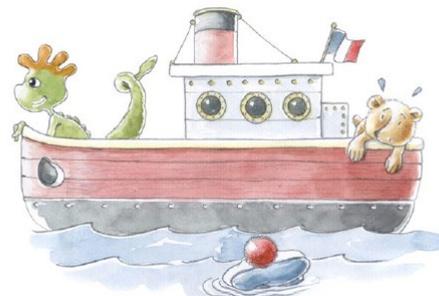


Une rue à Montmartre (Raoul Dufy)

Youhouuu ! Faire du vélo dans les rues de Montmartre ? On adore !



Visiter Paris en navigant sur la Seine, c'est magique !



 **Léon**
art & stories

www.leonartstories.com

Annexe 3

Prénom :

Date :/...../.....



Œil de lynx...

Retrouve sur l'œuvre les éléments indiqués et entoure-les quand tu les as trouvés (il peut y avoir plusieurs réponses) :



- Un drapeau
- Un lampadaire
- Un nuage
- Des immeubles
- Un cheval
- Une charrette
- Une statue
- Un homme avec un chapeau
- Un homme avec une canne
- Un trottoir



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Le Pont-Neuf, Paris (Pierre-Auguste Renoir)

Annexe 4

Prénom :

Date :/...../.....



Quel est le titre de cette œuvre ?

Observe les œuvres suivantes et relie-les à leurs titres et leurs caractéristiques.



La Gare Saint-Lazare, arrivée d'un train
The Gare Saint-Lazare, Arrival of a Train

Claude Monet

1877

Huile sur toile, 80 x 98 cm

Horizon de la Butte, actuel 18ème arrondissement

View from the Butte, presently 18th Borough of Paris

Aline Aurouet

1973

Huile sur toile, 55 x 46 cm

Fête de nuit à l'Exposition universelle de 1889, sous la tour Eiffel

Evening Party at the 1889 Paris Exposition, under the Eiffel Tower

Alexandre-Georges Roux

Vers 1889

Huile sur toile, 65 x 95 cm



Léon
art & stories

www.leonartstories.com

Prénom :

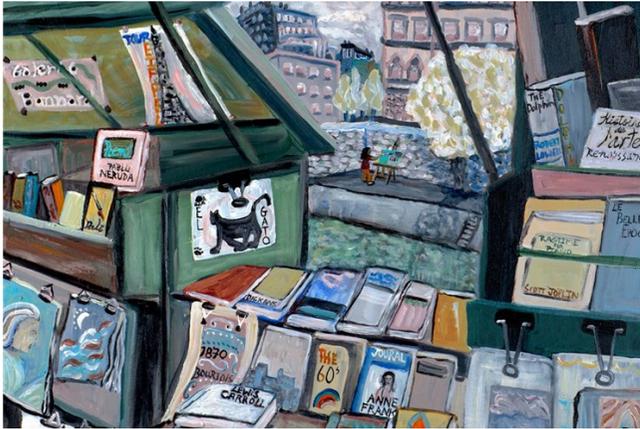
Date :/...../.....

Annexe 5

À la manière de...



Observe les œuvres suivantes et essaie de réaliser des productions artistiques à la manière de ces artistes.



Magasins sur la Seine (Deborah Eve Alastra)

Observe cette œuvre peinte par **Deborah Eve Alastra** et réalise une production artistique en t'inspirant de son travail. Voici quelques idées :

- Rendez-vous à la bibliothèque de l'école.
- Trouve un endroit où tu seras tranquille et prends tous les livres que tu aimerais lire ou que tu as lus et appréciés.
- Place-les comme bon te semble à ta place.
- Sur une feuille épaisse, dessine ce que tu vois.
- Mets ensuite ton dessin en couleurs.

Observe cette œuvre peinte par **Robert Delaunay** et réalise une production artistique en t'inspirant de son travail. Voici quelques idées :

- Réalise un dessin représentant ta classe vue de dessus.
- Mets en couleurs.
- Tu peux aussi faire le même exercice avec d'autres lieux de l'école ou de la ville. Amuse-toi à en représenter plusieurs et lance un défi à tes camarades : « Saurez-vous retrouver de quels lieux il s'agit ? »



Tour Eiffel et Jardin du Champ de Mars (Robert Delaunay)

Annexe 6

Prénom :

Date :/...../.....

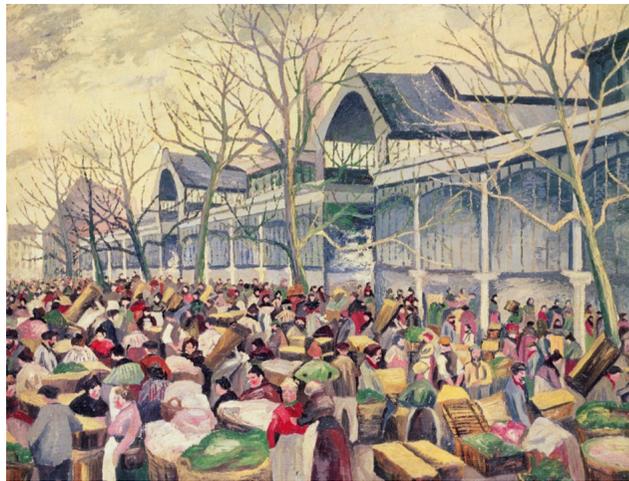
Dessine la suite...

Observe l'œuvre et la proposition de Léon puis dessine la suite qui est suggérée.



Il y a trop de monde aux Halles, je ne vois plus nounours...
Je lui avais pourtant bien dit de rester près de moi !
Too many people here at les Halles! I can't see Teddy now...
I DID however tell him to stay close to me!

Ahhh, te voilà !
Hey! There you are!



Les Halles (Élisée Maclet)

Annexe 7

Prénom :

Date :/...../.....

Dessine Léon...



Observe l'œuvre et ce que dit Léon. Dessine Léon.



Léon
art & stories

www.leonartstories.com



**Débarrassez-vous de vos parapluies tout gris.
J'en ai des rouges, des bleus, des violets : ils
rendront votre vie plus gaie !**



Rue de Paris, temps de pluie (Gustave Caillebotte)

Annexe 8

Prénom :

Date :/...../.....

Dessine Léon...



Observe l'œuvre et ce que dit Léon. Dessine Léon.



Léon
art & stories

www.leonartstories.com



**Notre-Dame est toute penchée... Allez,
on va remettre cette tour bien droite !**

Île de la Cité, Paris (Francis Farmar)

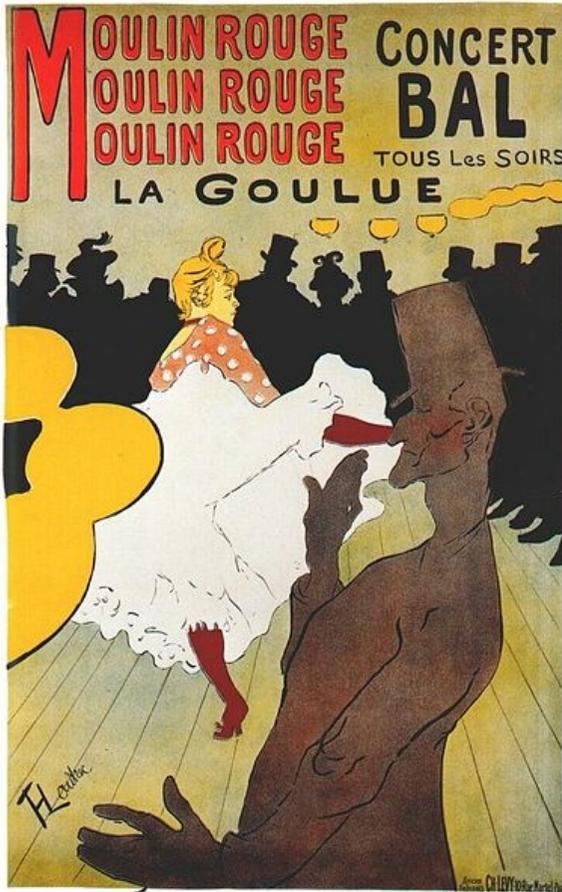
Annexe 9

Prénom :

Date :/...../.....

Et si on écrivait ?

À ton tour, fais une affiche pour informer tes copains de ton anniversaire. N'oublie pas toutes les informations nécessaires !



Moulin Rouge - La Goulue (Henri de Toulouse-Lautrec)

A large, empty rounded rectangular box with a blue border, intended for the student to draw their own birthday poster.



Léon
art & stories

www.leonartstories.com



Annexe 10

Prénom :

Date :/...../.....



Léon joue avec les mots

Observe l'œuvre et les paroles de Léon, puis réponds aux questions.



L'Arc de Triomphe (Eugène Galien-Laloue)

Oh non, le ciel s'assombrit... Vite nounours, allons nous réfugier sous cet Arc en attendant que le soleil triomphe du mauvais temps !



Comment s'appelle le monument parisien visible sur l'œuvre de Galien-Laloue ?

Que remarques-tu en lisant les paroles de Léon à propos des mots composant le nom du monument ?

À toi de jouer ! Imagine maintenant un jeu de mots de Léon si lui et Nounours s'étaient trouvés près d'un des monuments suivants : l'Arche de la Défense, le Champ de Mars, La Place de la Madeleine, le Musée de l'Orangerie, le Cirque d'Hiver...



Léon
art & stories

www.leonartstories.com